



Совет

Distr.: General
24 June 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Пункт 10 повестки дня

**Доклад Генерального секретаря о выполнении
принятого Советом в 2018 году решения
относительно докладов Председателя
Юридической и технической комиссии**

Пересмотренные предложения для облегчения работы Международного органа по морскому дну

Представлено делегацией Германии

I. Введение

1. На своей двадцать четвертой сессии в июле 2018 года Совет Международного органа по морскому дну обсудил представленный Германией документ, озаглавленный «Предложения для облегчения работы Международного органа по морскому дну» (ISBA/24/C/18). Ряд делегаций и наблюдателей выразили однозначную поддержку содержащимся в нем предложениям¹. Представленный документ также был отмечен Председателем Совета в его заявлении о работе Совета на второй части двадцать четвертой сессии (ISBA/24/C/8/Add.1, пункт 24).

2. Германия приветствует тот факт, что некоторые предложения уже реализованы, и выражает признательность секретариату за оперативную работу в этой связи.

¹ Многие поддержали предложения Германии, которые касались следующих вопросов: распространения ранних аннотированных повесток дня, уточнения графика и этапов межсессионной работы и оказания поддержки Юридической и технической комиссии. Нидерланды и Марокко подчеркнули важность своевременного представления документов. Сингапур рекомендовал согласовывать документацию. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии поддержало предложение о своевременном распространении докладов по итогам рабочих совещаний, а также, наряду с Новой Зеландией, — предложение о своевременном уведомлении о графике и месте проведения рабочих совещаний. Что касается необходимости привлечения внешних экспертов, то Ямайка настаивала на соблюдении баланса в этом процессе, а Мексика попросила продолжить изучение этого вопроса. В целях экономии бюджетных средств Нидерланды предложили переводить только поправки к проектам правил. Комитет принял к сведению представленный документ.



3. Исходя из мнений, полученных от различных делегаций и других заинтересованных сторон в ходе обсуждения на двадцать четвертой сессии и после него, цель настоящего документа состоит в том, чтобы уточнить статус прошлогоднего документа и представить дополнительную информацию по ряду упомянутых в нем аспектов. Они могут считаться крайне важными для дальнейшего облегчения работы Органа.

II. Подготовка сессий Совета

4. Одно из предложений, выдвинутых в документе [ISBA/24/C/18](#), касалось представления аннотированных повесток дня в преддверии сессий Совета и Ассамблеи. Однако опыт предыдущих сессий показывает, что в аннотированных повестках дня, представленных к настоящему времени, не всегда содержатся достаточные ресурсы для содействия планомерной работе соответствующих сессий.

5. Германия хотела бы особо отметить и рекомендовать недавнюю практику, в соответствии с которой председатели Совета представляют неофициальные информационные записки до начала запланированных сессий, намечая их структуру и общие рамки. Такая практика, в дополнение к представлению предварительных повесток дня и ориентировочных программ работы, в значительной степени содействует эффективному процессу внутренних консультаций и облегчает общую подготовку к сессиям. Кроме того, информационные записки, в которых заранее разъясняются основные направления работы запланированных сессий Совета, не только облегчают подготовительную работу делегаций в преддверии сессий, но и обеспечивают и сохраняют стабильную обстановку для обсуждений и дискуссий в ходе этих сессий. Таким образом можно реально избегать ситуаций, когда делегации вынуждены консультироваться со своими столицами для получения рекомендаций. Для обеспечения максимальной отдачи от них такие информационные записки должны публиковаться не позднее, чем за шесть недель до начала сессий.

6. Что касается обсуждения на предстоящей сессии Совета вопроса о сроках проведения двадцать шестой ежегодной сессии Органа (как указано в информационной записке по вопросам, выносимым на рассмотрение Совета в ходе второй части двадцать пятой сессии Органа), то в этом случае также крайне важно четко понимать, какие конкретные шаги должны быть предприняты Советом на его сессиях в 2020 году. Кроме того, если Совет планирует обсудить и принять решение о продлении сессий Совета с учетом многочисленных предстоящих задач и проблем, то в срочном порядке потребуется разъяснение направления работы, структуры и целей таких сессий. Без таких разъяснений, которые можно было бы представить, например, в формате неофициальных информационных записок, возникает серьезная опасность того, что, несмотря на продолжительные сессии, участникам так и не удастся достичь значительного прогресса и время и ресурсы государств-участников и наблюдателей, возможно, не будут использованы эффективно.

7. Еще одно предложение касается подготовительной работы делегаций в преддверии сессий в отношении циклических процессов подготовки документов, таких как текущая работа Органа над проектом правил разработки минеральных ресурсов в Районе. Как принято в рамках других международных процессов, внесение поправок в текст пересмотренных проектов в режиме «Исправления» (Track changes) значительно облегчило бы подготовительную работу всех государств-участников и других заинтересованных сторон. Кроме того, в целях повышения транспарентности и эффективности работы Органа при

переходе к этапу редактирования было бы полезно также включать предложения, представленные государствами-участниками или наблюдателями, в пересмотренные варианты проекта документа. Стандартной процедурой в других международных структурах является использование текста в квадратных скобках в качестве основы для внутренних консультаций и обсуждений в Совете.

III. Дополнительные идеи на предмет облегчения работы Органа

8. Одно из предложений, высказанных в документе [ISBA/24/C/18](#), касалось оказания помощи Юридической и технической комиссии ввиду ее постоянно увеличивающегося объема работы. В настоящем документе предпринята попытка представить более подробную информацию по этому вопросу.

9. Согласно пункту 2 статьи 165 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Комиссия «выносит рекомендации Совету относительно защиты морской среды с учетом мнений признанных экспертов в этой области» (подпункт е)). Кроме того, она «вырабатывает и представляет Совету нормы, правила и процедуры, указанные в пункте 2 о) статьи 162, с учетом всех относящихся к этим вопросам факторов, включая оценку экологических последствий деятельности в Районе» (подпункт f)). Как было справедливо отмечено секретариатом, в последнем положении «четко обозначено то, что, за исключением случаев, перечисленных в Конвенции и Соглашении об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, основная ответственность за разработку правил, в том числе по всем вопросам, изложенным в статье 17 приложения III, возлагается на Комиссию» ([ISBA/24/C/10](#), пункт 10).

10. Одна из предстоящих масштабных задач Комиссии связана с разработкой стандартов и руководящих принципов. Первые шаги обсуждались на плодотворном рабочем совещании, организованном Органом в мае 2019 года в Претории в партнерстве с правительством Южной Африки и Министерством иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

11. Комиссия подготовила первый перечень приоритетных стандартов и руководящих принципов ([ISBA/25/C/3](#), приложение, таблица I). Участники рабочего совещания в Претории рекомендовали до принятия правил разработки подготовить стандарты или руководящие принципы по 14 темам, в том числе по направлению «Экологическая оценка». По всей вероятности Комиссия соответствующим образом обновит свой перечень высокоприоритетных стандартов и руководящих принципов.

12. Таким образом, процесс, способствующий разработке определенных стандартов и руководящих принципов (или их тематических групп), можно было бы организовать следующим образом:

а) Совету следует просить Комиссию представить предложения о создании рабочих или корреспондентских групп, которым будет поручена разработка отдельных приоритетных стандартов и руководящих принципов или их тематических групп;

б) следует также просить Комиссию подготовить проект круга ведения таких рабочих и корреспондентских групп и представить его на утверждение Совета. Германия полагает, что государства-участники могут предлагать

возглавить такие рабочие группы, которые могли бы эффективно осуществлять свою деятельность в межсессионный период в целях ускорения работы Комиссии;

с) после утверждения круга ведения должны быть созданы отдельные рабочие или корреспондентские группы. Организация деятельности таких рабочих групп могла бы включать, например, серию рабочих совещаний, посвященных различным вопросам (включая политические вопросы, оценку рисков и бенчмаркинг и педагогические аспекты). В этом отношении могут оказаться полезными виртуальные совещания.

13. Определяя фундаментальные основы работы и возглавляя данные процессы, Комиссия продолжает играть ведущую роль. Таким образом, этот подход обеспечил бы следование структуре, предусмотренной в рамках Конвенции, при учете существующих в Комиссии ограничений. Разумеется, вышеупомянутые группы должны работать в условиях полной транспарентности и быть доступными для всех государств, представителей промышленности, субъектов природоохранной деятельности, научного сообщества, занимающегося морскими исследованиями, и других заинтересованных сторон. Они могли бы сосредоточиться на отдельных стандартах или группах стандартов, в зависимости от того, что больше подходит для конкретного вопроса. Функции сопредседателей рабочих групп могли бы также выполнять определенные международные или иные органы, имеющие опыт в установлении стандартов.
